



Thementeil

Spiele im Französischunterricht

Koordination des Thementeils: Maïke Hansen, Antje Luderer und Marcus Reinfried

Maïke Hansen

Nach dem Spiel ist vor dem Spiel.

Charakteristika und Einsatz von Sprachlernspielen

5

Antje Luderer

Welchen Stellenwert haben Spiele im Fremdsprachenunterricht aus Lehrersicht?

Bericht über eine empirische Untersuchung in Thüringen

11

Antje Luderer

Alors on joue!

Unterrichtspraktische Hinweise zum Spieleinsatz im Französischunterricht

19

Magazinteil

Andreas Grünewald

Web 2.0 en cours de FLE

25

Christine Michler

Lernstrategien in Lehrwerken für den Französischunterricht an Gymnasien

31

Plaisir de lire

Ulrike C. Lange

Lire et rire avec ... Marie Desplechin et Anne-Laure Bondoux

40

Rezensionen

42

Serviceteil

Le mot du Président

45

Die Buchauswahl des kommenden Prix des lycéens allemands 2013

47

Le concours internet „Bringt Französisch ins Spiel!

– Mettez le français dans votre jeu !“

48

Bericht vom Mitteldeutschen VdF-Tag in Jena

50

« Vivre ensemble dans la dignité et le respect des différences. »

52

Bericht von der Auszeichnung des Schriftstellers Tahar Ben Jelloun in Osnabrück

Ankündigungen und Berichte aus den Landesverbänden

53

Erneuter Aufruf zum *Concours fiches pédagogiques 2011/2012*

54

Adressen der Autoren

55



Thementeil

Leseförderung im Französischunterricht

Koordination des Thementeils: Sarah Besser, Inez De Florio-Hansen und Marcus Reinfried

Sarah Besser

Leseförderung im Thüringer Französischunterricht

Eine quantitative Untersuchung 57

Inez De Florio-Hansen

Ästhetisches und literarisches Lernen im Französischunterricht

– ein Beitrag zur Leseförderung 61

Gabriele Grevsmühl und John Tonak

Vom Wahrnehmen zum Schreiben und Lesen

Der Einsatz eines *album* zur Förderung ästhetischer und literarischer Kompetenzen 72

Sarah Besser

Und wo bleiben die Jungs?

Wege einer geschlechtersensiblen Leseförderung im Französischunterricht 78

Magazinteil

Renate Krüger

Les animaux chez nous, chez vous et ailleurs – une proposition pour l'enseignement précoce des langues par des contenus de disciplines non linguistiques 84

Plaisir d'écouter

Ulrike C. Lange

« Si seulement tu savais la taille de mon âme »

Frisch aufgelegt: Aktuelle frankophone Musik 91

Rezensionen

93

Serviceteil

Einladung zum Bundeskongress der Vereinigung der Französischlehrerinnen und -lehrer 97

VdF-Französischlehrertagung Bayern 2012:

Le français par les nouveaux médias – savoir et savoir-faire 98

Französischlehrertag der VdF-Brandenburg am 22.4.2012 99

Bericht vom Französischlehrertag in Dresden 99

„Bringt Französisch ins Spiel!“ ... in Niedersachsen:

Zum Internet-Teamwettbewerb 2012 100

Termine und Ankündigungen aus den Landesverbänden 101

Adressen der Autoren 103

inhalt

FRANZÖSISCH
heute

43. Jahrgang
2012 · Heft 3



Thementeil

Sprechkompetenz, ihre Ausbildung und Bewertung

Koordination des Thementeils: Christiane Neveling und Ulrike C. Lange

Christiane Neveling, Bettina Hoyer & Alexandra Zausch

Unterrichtsverfahren zur Förderung der Sprechkompetenzen 107

Mark Bechtel, Grégoire Fischer & Julia Obermeier

**Freies Sprechen in einer aufgabenorientierten
simulation globale: ein Unterrichtsprojekt** 116

Alexandra Zausch

**Sprechleistungen anhand von Rastern bewerten:
Allgemeine Qualitätsmerkmale und ein Praxisbeispiel** 124

Magazinteil

Joachim Sistig

***Tweets, récits très courts* und letzte Dinge ... Kreatives Schreiben
mit Kurztexten und Bildvorlagen im Fremdsprachenunterricht** 132

Plaisir de lire

Ulrike C. Lange

***Haïti chérie ?* – Eine Begegnung mit Kettly Mars
und ihrem Roman *Saisons sauvages*** 137

Rezensionen

139

Serviceteil

Einladung zum Bundeskongress in Bochum:

***Faire vivre le français* – Vielfalt im Französischunterricht** 146

Bericht vom 13. Weltkongress der

***Fédération Internationale des Professeurs de Français* (FIPF) in Durban** 147

Von falschen Freunden und richtiger Freude: Der VdF-Preis auf dem

Bundeswettbewerb Fremdsprachen 148

Aus den Landesverbänden

Shakespeare auf Französisch? – *Mais oui !* 150

Fachtag Französisch Berlin, am 1. Juni 2012 151

Termine und Ankündigungen 152

Adressen der Autoren 153



Thementeil

Der deutsch-französische Vertrag: Entstehung und Bilanz

Koordination des Thementeils: Jürgen Mertens und Marcus Reinfried

Peter Geiss

Der Elysée-Vertrag vom 22. Januar 1963 und seine Vorgeschichte

Unterrichtsanregungen und Materialdossier

für den bilingualen Geschichtsunterricht

157

Mathias Delori

L'Office franco-allemand pour la jeunesse:

de la réconciliation à l'interculturel

171

Marcus Reinfried

Der Französischunterricht und seine quantitative Entwicklung an den deutschen Schulen (1965-2012)

178

Magazinteil

Frank Schöpp

Démystifier l'homosexualité – ça commence à l'école:

Der Jugendroman *La fille qui voulait embrasser Bonnie Parker*

von Isabelle Gagnon im Französischunterricht der Oberstufe

190

Plaisir de lire

Ulrike C. Lange

L'Allemagne vue par des auteurs français –

Ausgewählte französische Romane, die von Deutschland erzählen, und mehr

197

Rezensionen

199

Serviceteil

Rechenschaftsbericht des VdF-Bundesvorsitzenden Andreas Nieweler 202

Nachruf auf Jürgen Olbert 204

Aus den Landesverbänden

Baden-Württemberg: *Autour de M. Ibrahim et les fleurs du Coran ...* 206

Berlin: *Soirée française*: Tipps und Tricks (nicht nur) für Berufseinsteiger 207

Nordrhein-Westfalen: *Croissance et/ou bien-être ?*

Schüler debattieren auf Französisch 208

Adressen der Autoren 210

Programmauszug zum Bundeskongress in Bochum 211